

**DECYZJA NR 2/2020 RADY STOWARZYSZENIA UE-AMERYKA ŚRODKOWA****z dnia 14 grudnia 2020 r.**

**wprowadzająca noty wyjaśniające do art. 15, 16, 19, 20 i 30 załącznika II (dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy w odniesieniu do świadectwa przewozowego EUR.1, deklaracji na fakturze, upoważnionych eksporterów i weryfikacji dowodów pochodzenia [2021/46]**

RADA STOWARZYSZENIA UE-AMERYKA ŚRODKOWA,

uwzględniając Umowę ustanawiającą stowarzyszenie między Ameryką Środkową, z jednej strony, a Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony („umowa”), w szczególności art. 37 załącznika II do tej umowy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik II do umowy dotyczy definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej.
- (2) Zgodnie z art. 37 załącznika II do umowy strony uzgadniają w ramach Podkomitetu ds. Ceł, Ułatwień w Handlu i Reguł Pochodzenia „Noty wyjaśniające” dotyczące interpretacji i stosowania załącznika II oraz administrowania nim oraz zalecają ich zatwierdzenie przez Radę Stowarzyszenia.
- (3) Ponieważ świadectwo przewozowe EUR.1, określone w dodatku 3 do załącznika II do umowy, jest jedynie wzorem, mogą wystąpić niewielkie różnice w formularzach drukowanych przez różne organy. Należy wyjaśnić, że różnice takie nie powinny powodować odrzucania świadectw.
- (4) Ponadto, w celu zagwarantowania, że takie niewielkie różnice nie będą stanowić trudności w odniesieniu do akceptacji świadectw przewozowych EUR.1, i w celu zapewnienia zharmonizowanej interpretacji przez właściwe organy publiczne stron należy opracować wytyczne na temat wymaganej treści świadectwa przewozowego EUR.1.
- (5) Noty wyjaśniające dotyczące instrukcji wypełniania świadectw przewozowych EUR.1, znajdujące się w załączniku do niniejszej decyzji, zawierają wytyczne. Należy je jednak odczytywać w związku z notami wyjaśniającymi dotyczącymi art. 16 ust. 1 lit. b) i art. 30 zawartymi w załączniku do niniejszej decyzji, jeśli chodzi o powody odrzucenia świadectwa przewozowego EUR.1 z przyczyn technicznych oraz odmowę preferencyjnego traktowania bez weryfikacji.
- (6) Opracowano również wytyczne na temat stosowania postanowień dotyczących deklaracji na fakturze, podstawy stosowania limitu wartości, do którego maksymalnie eksporter może sporządzać deklarację na fakturze oraz wydawania upoważnień eksporterom i monitorowania upoważnionych eksporterów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Noty wyjaśniające do art. 15, 16, 19, 20 i 30 załącznika II (dotyczącego definicji pojęcia „produkty pochodzące” oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy w odniesieniu do świadectwa przewozowego EUR.1, deklaracji na fakturze, upoważnionych eksporterów i weryfikacji dowodów pochodzenia, zawarte w załączniku do niniejszej decyzji, zostają zatwierdzone.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie 180 dni po dniu jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 14 grudnia 2020 r.

---



## ZAŁĄCZNIK

## „NOTY WYJAŚNIAJĄCE

## Art. 15

**Świadectwo przewozowe EUR.1: formularze i instrukcje dotyczące ich wypełniania****Numer seryjny EUR.1**

Świadectwo przewozowe EUR.1 musi być opatrzone numerem seryjnym w celu ułatwienia identyfikacji. Numer seryjny składa się zwykle z liter(-y) i cyfr.

**Formularze świadectwa przewozowego EUR.1**

Świadectwo przewozowe EUR.1, które w zależności od wystawiającego je właściwego organu publicznego może wykazywać różnice, na przykład w zakresie brzmienia lub umieszczenia przypisów, w stosunku do wzoru zawartego w dodatku 3 (Wzory świadectwa przewozowego EUR.1 i wniosku o wydanie świadectwa przewozowego EUR.1) do załącznika II (dotyczącego definicji pojęcia »produkty pochodzące« oraz metod współpracy administracyjnej) do umowy, może być akceptowane jako dowód pochodzenia, jeżeli występujące różnice nie zmieniają informacji, których podanie jest wymagane w każdym polu.

## Pole 1

## Eksporter

Należy podać szczegółowe informacje dotyczące eksportera towarów (nazwisko/nazwę, dokładny aktualny adres oraz kraj, z którego pochodzi wywóz).

## Pole 2

Świadectwo jest stosowane w preferencyjnym handlu między

W tym celu należy wskazać:

Ameryka Środkowa; Unia Europejska lub UE <sup>(1)</sup>; Ceuta; Melilla; Andora lub AD; San Marino lub SM.

## Pole 3

## Odbiorca

Wypełnianie tego pola jest fakultatywne. Jeżeli pole to jest wypełniane, należy podać szczegółowe informacje dotyczące odbiorcy: nazwisko/nazwę, dokładny aktualny adres oraz kraj przeznaczenia towarów.

## Pole 4

Kraj, grupa krajów lub terytorium, z którego produkty są uważane za pochodzące

Należy wskazać kraj, grupę krajów lub terytorium pochodzenia towarów:

Ameryka Środkowa; Unia Europejska lub UE <sup>(2)</sup>; Ceuta; Melilla; Andora lub AD; San Marino lub SM.

## Pole 5

Kraj, grupa krajów lub terytorium przeznaczenia

Należy wskazać kraj, grupę krajów lub terytorium strony dokonującej przywozu, do której produkty mają zostać dostarczone:

Ameryka Środkowa; Unia Europejska lub UE <sup>(3)</sup>; Ceuta; Melilla; Andora lub AD; San Marino lub SM.

<sup>(1)</sup> Zob. »Załącznik do not wyjaśniających: Wyrażenia odnoszące się jednoznacznie do Unii Europejskiej«.

<sup>(2)</sup> Zob. »Załącznik do not wyjaśniających: Wyrażenia odnoszące się jednoznacznie do Unii Europejskiej«.

<sup>(3)</sup> Zob. »Załącznik do not wyjaśniających: Wyrażenia odnoszące się jednoznacznie do Unii Europejskiej«.

## Pole 6

## Szczegóły dotyczące transportu

Wypełnianie tego pola jest fakultatywne. Jeżeli pole to jest wypełniane, należy wskazać środek transportu oraz numer lotniczego listu przewozowego lub konosamentu, wraz nazwami poszczególnych przedsiębiorstw transportowych.

## Pole 7

## Uwagi

Pole to należy wypełnić w następujących przypadkach:

1. W przypadku gdy świadectwo jest wystawiane po wywozie towarów na podstawie art. 16 załącznika II do umowy – wówczas w polu tym wpisuje się w jednym z języków określonych w umowie adnotację: »WYSTAWIONE RETRO-SPEKTYWNIĘ«. Ponadto w przypadku, o którym mowa w art. 16 ust. 1 lit. b) załącznika II, w polu tym wskazuje się numer świadectwa przewozowego EUR.1, które nie zostało z przyczyn technicznych przyjęte przy przywozie: »EUR.1 Nr ...«.
2. W przypadku duplikatu świadectwa wystawianego na podstawie art. 17 załącznika II do umowy w polu tym należy w jednym z języków określonych w umowie wpisać adnotację: »DUPLIKAT« oraz datę wystawienia oryginalnego świadectwa przewozowego EUR.1.
3. W przypadku kumulacji pochodzenia z Boliwią, Kolumbią, Ekwadorem, Peru lub Wenezuelą w polu tym należy wpisać adnotację »kumulacja z (nazwa kraju)« zgodnie z art. 3 załącznika II.
4. W przypadku gdy dany produkt jest objęty regułą pochodzenia podlegającą kontyngentom, w polu tym należy wpisać adnotację: »Produkt pochodzący zgodnie z załącznikiem II dodatek 2A (definicja pojęcia 'produkty pochodzące' oraz metody współpracy administracyjnej)«.
5. W innych przypadkach, w których sprecyzowanie informacji zawartych w świadectwie przewozowym EUR.1 można uznać za przydatne.

## Pole 8

## Liczba porządkowa; znaki i numery; liczba i rodzaj opakowań; opis towarów

Należy zamieścić opis towarów zgodnie z opisem znajdującym się na fakturze i podać inne informacje, takie jak: numer porządkowy; znaki i numery; liczba i rodzaj opakowań (palety, skrzynki, worki, rolki, beczki, torebki itp.). Można podać ogólny opis towarów, o ile dotyczy on szczegółowego opisu na fakturze i jeżeli istnieje jednoznaczne powiązanie między dokumentem przywozowym a świadectwem przewozowym EUR.1. W tym przypadku należy w polu tym podać numer faktury. Powinno być preferowane podanie klasyfikacji taryfowej przynajmniej na poziomie pozycji (kod czterocyfrowy) w ramach systemu zharmonizowanego.

Jeśli towary nie są zapakowane, należy wskazać odpowiednio liczbę artykułów lub wpisać »łuzem«.

Opis towarów musi być poprzedzony liczbą porządkową, bez pozostawiania pustych wierszy ani miejsc; nie należy także pozostawiać pustych wierszy ani miejsc między produktami wyszczególnionymi na świadectwie. Jeżeli pole to nie jest wypełnione w całości, należy nakreślić linię poziomą poniżej ostatniego wiersza opisu, a puste miejsca przekreślić, tak by późniejsze dopiski stały się niemożliwe.

W przypadku gdy pole to jest niewystarczające do podania szczegółów dotyczących identyfikacji produktów, w szczególności w przypadku dużych przesyłek, eksporter może wyspecyfikować produkty, do których odnosi się świadectwo, na dołączonych fakturach dotyczących produktów oraz, w razie potrzeby, na dodatkowych dokumentach handlowych, pod warunkiem że:

- a) w polu 10 świadectwa przewozowego EUR.1 podano numery faktur;
- b) faktury i, w stosownych przypadkach, dodatkowe dokumenty handlowe są na stałe przytwierdzone do świadectwa przed ich przedstawieniem właściwemu organowi publicznemu; oraz
- c) właściwy organ publiczny opatrzył faktury oraz, w stosownych przypadkach, dodatkowe dokumenty handlowe pieczęcią, która oficjalnie przyporządkowuje je do świadectwa.

#### Pole 9

Masa brutto (w kg) lub inna jednostka miary (litry, m<sup>3</sup> itd.)

Należy podać masę brutto (w kg) lub ilość w innej jednostce miary (w litrach, m<sup>3</sup> itp.) wszystkich towarów wymienionych w polu 8 lub odrębnie dla każdej pozycji (pozycja HS).

#### Pole 10

Faktury

Wypełnianie tego pola jest fakultatywne. Jeżeli pole to jest wypełniane, należy podać datę i numer(-y) faktur(-y).

#### Pole 11

Potwierdzenie właściwego organu publicznego lub organu celnego

Pole to jest wypełniane wyłącznie przez właściwy organ administracji publicznej lub organ celny, który wystawia świadectwo, w zależności od sytuacji w danym kraju.

#### Pole 12

Oświadczenie eksportera

Pole to jest wypełniane wyłącznie przez eksportera lub jego upoważnionego przedstawiciela. Musi ono zawierać miejsce i datę sporządzenia świadectwa i być podpisane przez eksportera lub jego upoważnionego przedstawiciela.

Eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel może złożyć podpis fizycznie lub strona może umożliwić mu podpisanie świadectwa EUR.1 cyfrowo.

Podpisując ten formularz, eksporter lub jego upoważniony przedstawiciel oświadcza, że towary wchodzą w zakres postanowień umowy między UE i Ameryką Środkową.

#### Pole 13 Wnioski o weryfikację i Pole 14: Wynik weryfikacji

Pola te służą do celów weryfikacji i są wypełniane wyłącznie przez organ celny lub właściwy organ administracji publicznej w każdym z państw, w zależności od danego przypadku.

#### Art. 15 ust. 3

#### Dokumenty dołączane do świadectwa przewozowego EUR.1

Faktura dotycząca towarów wywożonych na warunkach preferencyjnych z terytorium jednej ze stron, dołączana do świadectwa przewozowego EUR.1, może być wystawiona w państwie trzecim.

Art. 15 ust. 7

### **Sytuacja po faktycznym dokonaniu wywozu lub jego zagwarantowaniu**

Do celów wystawienia świadectwa przewozowego EUR.1 przez właściwe organy wywóz uznaje się za dokonany lub zagwarantowany wraz z przedłożeniem zgłoszenia wywozowego przez eksportera i przyjęciem tego zgłoszenia przez organ celny.

Art. 16 ust. 1 lit. b)

#### **Przyczyny techniczne**

1. Świadectwo przewozowe EUR.1 może zostać odrzucone z przyczyn technicznych, jeżeli nie zostało sporządzone w wymagany sposób. Są to przypadki, które mogą prowadzić do późniejszego przedłożenia świadectwa potwierdzonego z mocą wsteczną; obejmują one następujące sytuacje:

- świadectwo przewozowe EUR.1 zostało sporządzone na formularzu innym niż wymagany (np. brak tła giloszowego; znaczne różnice w stosunku do wzoru pod względem wielkości lub koloru; brak numeru seryjnego; wydrukowane w języku niebędącym jednym z wymaganych języków urzędowych);
- jedno z pól obowiązkowych (np. pole 4 formularza EUR.1) nie zostało wypełnione;
- świadectwo przewozowe EUR.1 jest potwierdzone przez niewłaściwy organ strony;
- użyto pieczęć, której wzór nie został zgłoszony;
- data w polu 11 jest wcześniejsza niż data podana w polu 12;
- świadectwo przewozowe EUR.1 nie zostało opatrzone pieczęcią lub podpisem (tj. w polu 11);
- przedłożone świadectwo przewozowe EUR.1 jest kopią lub fotokopią, a nie oryginałem;
- w polu 2 lub 5 wpisano kraj, który nie jest stroną umowy;
- w polu 8 – brak poziomej linii poniżej ostatniego wiersza opisu i nieprzekreślenie pustego miejsca.

*Działania, jakie należy podjąć:*

Dokument powinien zostać oznaczony w jednym z języków urzędowych umowy jako »Dokument nieprzyjęty« za podaniem przyczyny lub przyczyn odrzucenia albo na świadectwie, albo na innym dokumencie wystawionym przez organy celne. Świadectwo i, w stosownych przypadkach, inny dokument są następnie zwracane importerowi, aby umożliwić mu uzyskanie nowego dokumentu wystawianego retrospektywnie. Organy celne mogą jednakże zatrzymać fotokopię odrzuconego dokumentu do celów weryfikacji po odprawie lub gdy istnieją podstawy, by podejrzewać wystąpienie oszustwa.

2. Niezależnie od powyższego drobne błędy, rozbieżności lub pominięcia na świadectwie przewozowym EUR.1 nie są uważane za przyczyny techniczne, które uzasadniałyby jego odrzucenie, ponieważ nie utrudniają one pozyskania i oceny istotnych informacji zawartych w dowodzie pochodzenia. Za przyczyny techniczne, które uzasadniałyby odrzucenie, nie uważa się przykładowo następujących przypadków:

- błędy literowe, jeżeli nie ma wątpliwości co do poprawności informacji podanych w poszczególnych polach świadectwa przewozowego EUR.1;
- wpisy w polach wykraczają poza dostępną przestrzeń w danym polu;

- wypełnienie jednego lub więcej pól przy pomocy stempla, o ile wszystkie wymagane informacje są w danym polu zawarte (podpisy należy złożyć odrębnie);
- jednostka miary zastosowana w polu 9 nie odpowiada jednostce miary podanej na odpowiedniej fakturze (na przykład: kilogramy na świadectwie przewozowym EUR.1, a metry kwadratowe na fakturze);
- brak informacji na temat dokumentu wywozowego, o którym mowa w polu 11, w przypadku gdy przepisy kraju lub terytorium wywozu nie wymagają podawania takich informacji;
- data wystawienia świadectwa przewozowego EUR.1 w polu 11 nie jest umieszczona w przewidzianym do tego wierszu, ale jest wyraźnie wskazana w innym miejscu tego pola (na przykład jako część urzędowej pieczęci zastosowanej przez właściwe organy do potwierdzenia świadectwa);
- niewypełnienie nieobowiązkowych pól 3, 6, 7 i 10.

#### Art. 19

### Stosowanie postanowień dotyczących deklaracji na fakturze

Zastosowanie mają następujące wytyczne:

- a) w przypadku gdy faktura, specyfikacja wysyłkowa lub jakikolwiek inny dokument handlowy <sup>(4)</sup> obejmuje produkty pochodzące i niepochodzące, należy je oznaczyć jako takie w tych dokumentach;
- b) dopuszczalna jest deklaracja na fakturze wypełniona na odwrocie faktury, specyfikacji wysyłkowej lub jakiegokolwiek innego dokumentu handlowego.

#### Art. 19 ust. 1 lit. b)

### Podstawa obliczania wartości dla wystawiania i przyjmowania deklaracji na fakturze sporządzanych przez eksportera

Przy podejmowaniu decyzji, kiedy deklaracja na fakturze może zastąpić świadectwo przewozowe EUR.1 z uwzględnieniem wartości granicznej określonej w dodatku 6 do załącznika II, jako podstawę do obliczenia tej wartości można użyć ceny *ex-works*. W takim przypadku kraj przywozu musi przyjąć deklarację na fakturze sporządzoną na podstawie odniesienia do tej ceny.

Jeżeli ze względu na fakt, że przesyłka jest dostarczana nieodpłatnie, brak jest ceny *ex-works*, za podstawę wartości granicznej uznaje się wartość celną ustaloną przez organy kraju przywozu.

#### Art. 20

### Upoważniony eksporter

Termin »eksporter« odnosi się do osób lub przedsiębiorstw, niezależnie od tego, czy są to producenci czy handlowcy, o ile spełnione są wszystkie inne postanowienia załącznika II.

Status upoważnionego eksportera może zostać przyznany po złożeniu przez eksportera pisemnego wniosku. Przy rozpatrywaniu tego wniosku właściwe organy publiczne powinny zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie:

- czy eksporter dokonuje regularnych wywozów;
- czy eksporter jest w każdej chwili w stanie przedstawić dowód pochodzenia towarów, które mają zostać wywiezione. Należy przy tym zbadać, czy eksporter zna obowiązujące reguły pochodzenia i czy jest w posiadaniu wszystkich dokumentów potwierdzających pochodzenie;
- czy w świetle swoich wcześniejszych wywozów eksporter oferuje dostateczne gwarancje w odniesieniu do statusu pochodzenia towarów i zdolności do spełnienia wszystkich wynikających z tego zobowiązań; oraz

<sup>(4)</sup> Takim dokumentem handlowym jest na przykład wykaz opakowań towarzyszący towarom.



Po wydaniu upoważnienia eksporter musi:

- zobowiązać się do wystawiania deklaracji na fakturze tylko w odniesieniu do towarów, co do których posiada on w momencie wydania upoważnienia wszystkie niezbędne dowody lub dokumenty księgowe;
- przejąć pełną odpowiedzialność za sposób korzystania z upoważnienia, w szczególności za nieprawdziwe oświadczenia o pochodzeniu lub inne formy niewłaściwego wykorzystania upoważnienia;
- dopilnować, by osoba odpowiedzialna w przedsiębiorstwie za wypełnianie deklaracji na fakturze znała i rozumiała reguły pochodzenia;
- zobowiązać się do przechowywania wszystkich dokumentów dotyczących dowodów pochodzenia przez okres co najmniej trzech lat od daty sporządzenia deklaracji;
- zobowiązać się do przedłożenia w każdej chwili dowodów pochodzenia właściwemu organowi publicznemu oraz do umożliwienia w każdej chwili przeprowadzenia inspekcji przez ten organ.

Właściwy organ publiczny musi przeprowadzać regularne kontrole upoważnionych eksporterów. Kontrole te muszą zapewniać ciągłą zgodność korzystania z upoważnienia i mogą być przeprowadzane w odstępach czasu ustalanych w miarę możliwości na podstawie kryteriów analizy ryzyka.

Właściwe władze publiczne stron muszą powiadomić Komisję Europejską o krajowym systemie numeracji stosowanym do oznaczania upoważnionych eksporterów. Komisja Europejska przekazuje następnie te informacje organom celnym pozostałych państw.

#### Art. 30

##### **Odmowa preferencyjnego traktowania bez weryfikacji**

Dotyczy to przypadków, w których dowód pochodzenia jest uznawany za nieodpowiedni:

- dowód pochodzenia (świadcstwo przewozowe EUR.1) został wystawiony przez kraj, który nie jest stroną umowy;
- opis towarów w polu 8 świadctwa przewozowego EUR.1 odnosi się do towarów innych niż przedstawione;
- dowód pochodzenia (świadcstwo przewozowe EUR.1) zawiera wymazania lub wyrazy wpisane nad innymi wyrazami, które nie zostały parafowane i potwierdzone;
- termin podany na dowodzie pochodzenia (świadcstwie przewozowym EUR.1) upłynął z przyczyn innych niż te przewidziane umową (np. okoliczności wyjątkowe); nie dotyczy to przypadków, w których towary zostały przedstawione przed upływem terminu.

*Działania, jakie należy podjąć:*

Dowód pochodzenia powinien zostać oznaczony jako »NIEODPOWIEDNI« i zatrzymany przez organy celne, którym został przedstawiony, w celu zapobieżenia wszelkim dalszym próbom jego użycia. Bez uszczerbku dla działań prawnych podejmowanych zgodnie z prawodawstwem wewnętrznym organy celne kraju przywozu informują niezwłocznie o odmowie, w stosownych przypadkach, organ celny lub właściwy organ publiczny państwa wywozu.

## ZAŁĄCZNIK DO NOT WYJAŚNIAJĄCYCH

Wyrażenia odnoszące się jednoznacznie do Unii Europejskiej

Język	UE	Unia Europejska (UE)
BG	EC	Европейски съюз (EC)
CS	EU	Evropská unie
DA	EU	Den Europæiske Union
DE	EU	Europäische Union
EL	EE	Ευρωπαϊκή Ένωση
EN	EU	European Union
ES	UE	Unión Europea
ET	EL	Euroopa Liit
FI	EU	Euroopan unioni
FR	UE	Union européenne
HR	EU	Europska unija
HU	EU	Európai Unió
IT	UE	Unione europea
LT	ES	Europos Sąjunga
LV	ES	Eiropas Savienība
MT	UE	Unjoni Ewropea
NL	EU	Europese Unie
PL	UE	Unia Europejska
PT	UE	União Europeia
RO	UE	Uniunea Europeană
SK	EÚ	Európska únia
SL	EU	Evropska unija
SV	EU	Europeiska unionen”